



ACE

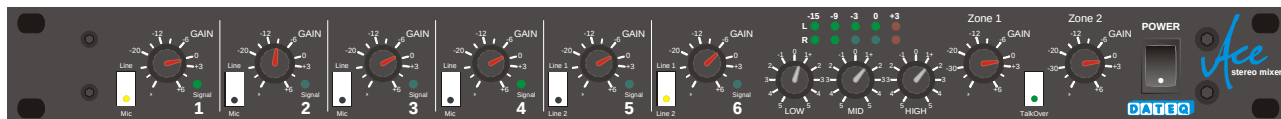
GEBRUIKSAANWIJZING
USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
MODE D'EMPLOI

DATEQ
audio technologies

Veiligheidsinstructies

- 1 Alle veiligheidsinstructies, waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen moeten als eerste gelezen worden.
- 2 Alle op het apparaat aanwezige waarschuwingen dienen opgevolgd te worden.
- 3 De gebruiksaanwijzing dient opgevolgd te worden.
- 4 Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- 5 Het apparaat mag nooit in de onmiddellijke nabijheid van water worden gebruikt; voorkom de mogelijkheid van binnentreden van water en vocht.
- 6 Het apparaat mag alleen geplaatst of gemonteerd worden op de door de fabrikant aanbevolen wijze.
- 7 Het apparaat moet zo geplaatst of gemonteerd worden, dat niets een goede ventilatie in de weg staat.
- 8 Het apparaat mag nooit in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals verwarmings installatie delen, kachels, en andere warmte producerende apparatuur (onder andere versterkers) worden geplaatst.
- 9 Sluit het apparaat alleen aan op de juiste netspanning door middel van de door de fabrikant aanbevolen kabels, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en/of vermeld op de aansluitzijde van het apparaat.
- 10 Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een wettelijk goedgekeurde (rand)geaarde netspanningsaansluiting.
- 11 De netspanningskabel of het netspanningssnoer dient zo gelegd, dat er redelijkerwijs niet overheen gelopen kan worden of geen voorwerpen op of tegenaan geplaatst kunnen worden welke de kabel kunnen beschadigen. Speciaal moet rekening gehouden worden met het punt waar de kabel vast zit aan het apparaat en waar de kabel vastzit aan de netspanningsaansluiting.
- 12 Voorkom dat vreemde voorwerpen en vloeistoffen in het apparaat kunnen binnendringen.
- 13 Het apparaat dient op de door de fabrikant aanbevolen wijze gereinigd te worden.
- 14 De netspanningskabel of het netspanningssnoer dient, indien voor langere tijd het apparaat niet gebruikt wordt, uit de netspanningsaansluiting gehaald te worden.
- 15 In alle gevallen, wanneer er na een gebeurtenis gevaar ontstaat voor onveilige werking van het apparaat, zoals:
 - na het beschadigd raken van de netspanningskabel of het netspanningssnoer
 - na het binnendringen in het apparaat van vreemde voorwerpen of vloeistoffen (onder andere water)
 - na een val van het apparaat of een beschadiging van de behuizing
 - na het opmerken van een verandering in de werking van het apparaatmoet het gecontroleerd worden door daarvoor bevoegd technisch personeel.
- 16 De gebruiker moet geen werkzaamheden aan het apparaat uitvoeren anders dan die in de gebruiksaanwijzing staan omschreven.

Dateq Ace



De DATEQ Ace is een kleine, maar toch veelzijdige, zes kanaals 19-inch mixer die met name toepasbaar is in zalencentra, dansscholen etc. De Ace is uitgerust met acht line-ingangen, en vier microfoon ingangen (kanaal 1...4) met elk een eigen gaintrimmer op de achterzijde, een interne tweebands-equalizer en afzonderlijk in te schakelen fantoomspanning.

Bij elk microfoonkanaal is een TalkOver circuit aangebracht zodat elke aangesloten microfoon altijd goed verstaanbaar is. Deze schakeling reageert op het microfoonsignaal (voice activated) en zorgt ervoor dat dit signaal voorrang krijgt op de andere signalen. Deze functie is per microfoonkanaal afzonderlijk met een interne jumper in of uit te schakelen. Tevens is per microfooningang te kiezen of hij al dan niet onderdrukt moet worden.

Met een schakelaar op het front kan de TalkOver functie worden geactiveerd. De gevoeligheid van het TalkOver circuit is intern instelbaar.

De Ace heeft twee uitgangszones beschikbaar. Zone 1 heeft een drievoudige toonregeling en een volume-regelaar. Deze zone is voorzien van zowel een symmetrische als een a-symmetrische uitgang. Zone 2 heeft alleen een volume-regelaar en is a-symmetrisch uitgevoerd. Met behulp van een schakelaar is het mogelijk om zone 2 dezelfde instellingen voor de toonregeling te geven als zone 1.

Ook is het mogelijk om zone 2 naar mono te schakelen, zodat eenvoudig een subwoofer of een 100V versterker kan worden aangesloten.

Beide zones hebben een onafhankelijke volume sturing, zodat op afstand het volume kan worden aangepast.

Productondersteuning

Voor vragen over de Ace, accessoires en andere producten kunt u contact opnemen met:

Dateq Audio Technologies B.V.

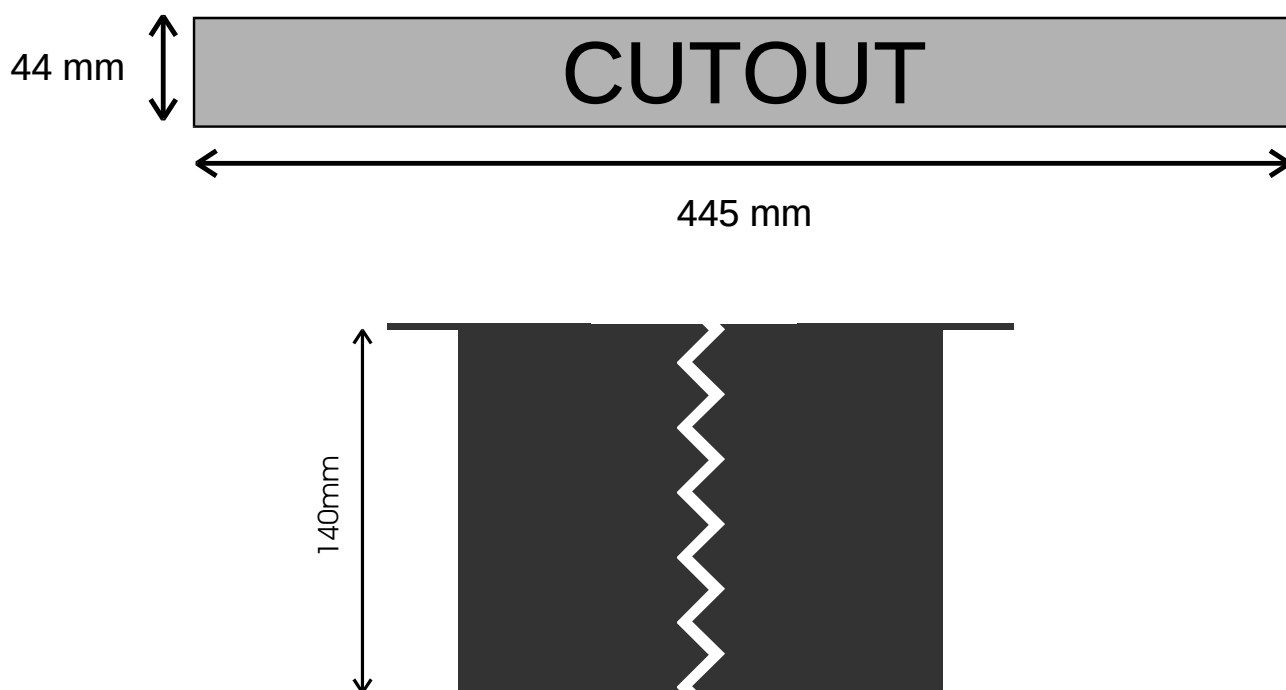
De Paal 37
1351 JG Almere
Nederland

Telefoon: (036) 54 72 222
Fax: (036) 53 17 776
E-mail: info@dateq.nl
Internet: www.dateq.nl

Inbouwen van de Ace

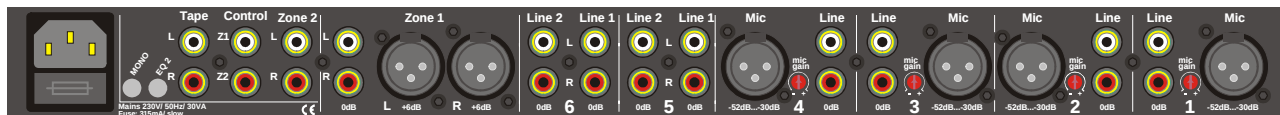
De Ace is ontworpen om te worden ingebouwd in een 19-inch rack en is slechts 1 eenheid hoog! De kast past in een opening van 445 x 44 x 140mm (B x H x D). Zie ook de maattekeningen hieronder.

De 19-inch frontplaat heeft een dikte van 3mm. Houd bij het inbouwen rekening met het uitsteken van connectoren en pluggen aan de achterkant van de Ace!



Ace Aansluitplaat

Op de achterzijde van de Ace zitten de aansluitingen voor de audio in- en uitgangen. Ook bevinden zich hier de euro-netentree (met ingebouwde netzekering) en eventueel de volume-control ingang voor de derde zone.



Zone 1/ Zone 2 stereo uitgangen (Cinch female)

Pen	Functie	Type
Tip	Audio +	Uit
Shield	Massa	A-GND

L/ R symmetrische Zone 1 Uitgangen (XLR 3-pins male)

Pen	Functie	Type
1	Massa	A-GND
2	Audio +	Uit
3	Audio -	Uit

Tape stereo uitgang (Cinch female)

Pen	Functie	Type
Tip	Audio +	Uit
Shield	Massa	A-GND

Line/ Line 1/ Line 2 Stereo Ingangen (Cinch female)

Pen	Functie	Type
Tip	Audio +	In
Shield	Massa	A-GND

Mic symmetrische Ingangen (XLR 3-pins female)

Pen	Functie	Type
1	Massa	A-GND
2	Audio +	In
3	Audio -	In

Control (Cinch female)

Pen	Functie	Type
Tip	Volume regeling zone 1 en zone 2	In
Shield	Massa	A-GND

Aansluitingen

BALANCED ZONE 1 L/ R	Elektronisch symmetrische zone uitgangen op XLR-connectoren voor het linker en rechter kanaal van zone 1. Dit type uitgang garandeert een perfecte signaaloverdracht ook al worden lange audiokabels gebruikt.
ZONE 1/ 2	Ongebalanceerde uitgangen op cinch-connectoren. Deze kunnen worden gebruikt om de Ace aan te sluiten op een versterker of recorder.
Control Z1/ Z2	Met deze ingangen kan het volume van de zones worden ingesteld. Tussen de tip en de shield kan een potmeter worden aangesloten, of er kan een regelspanning worden aangeboden. Zie pagina 7 voor meer uitleg hierover.
TAPE	Uitgang voor een recorder
KANAAL 6 EN 5	Cinch-connectoren voor de stereokanalen. Elk kanaal heeft twee identieke ingangen op lijn-niveau (Line 1 en Line 2) voor apparatuur zoals CD-spelers, keyboards, MD-spelers etc. Met de ingangskeuzeschakelaar op het front wordt gekozen welke ingang actief is.
KANAAL 4...1	Gecombineerd mono mic/ stereo Line kanaal met een elektronisch gebalanceerde microfooningang op XLR-connector en een stereo cinch ingang op lijn-nivo. Bij ongebalanceerd gebruik van de microfoon worden pen 1 en pen 3 verbonden met de afscherming van de microfoonkabel. De microfooningang heeft een gain-trimmer op het connectorbord.
MAINS/ FUSE	Euro netentree. De Ace werkt op een netspanning van 230V/ 50Hz. Type netzekering: 5x20mm (klein), 315mA traag.

Voor alle audio cinch-connectoren geldt:

Wit = Links, Rood = Rechts.

Zone volume sturing

Met behulp van deze ingang kan van zones 1 en 2 het volume extern worden verzwakt. De regeling kan op twee manieren worden gerealiseerd:

Aanbieden van externe spanning

Door tussen de tip en de afscherming van de cinch connectoren een spanning aan te bieden kan het geluidsniveau worden geregeld.

Het verloop van spanning-demping kan worden geïnverteerd, zodat de ACE makkelijk kan worden aangesloten op andere bestaande systemen.

Het regelbereik is 0...-80dB, of -80...0dB, bij een spanning van 0...10 volt.

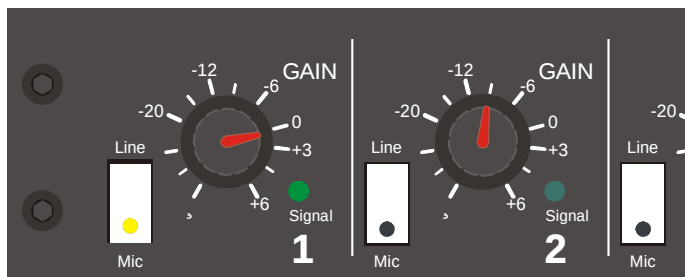
Om de stuurspanning te inverteren moet het apparaat worden geopend. Direct achter de cinch-aansluitingen zijn vier jumpers te vinden. Door deze jumpers te verplaatsen wordt de sturing geïnverteerd.

Aansluiten van een potmeter

Tussen de tip en de afscherming van de cinch connectoren kan ook een potmeter worden aangesloten. Het regelbereik is 0...-80dB. Het beste resultaat wordt verkregen met de speciale module die hiervoor te verkrijgen is. Eventueel kan ook een 10kOhm lineaire potmeter worden gebruikt.

Gecombineerd microfoon-/ lijnkanaal (1...4)

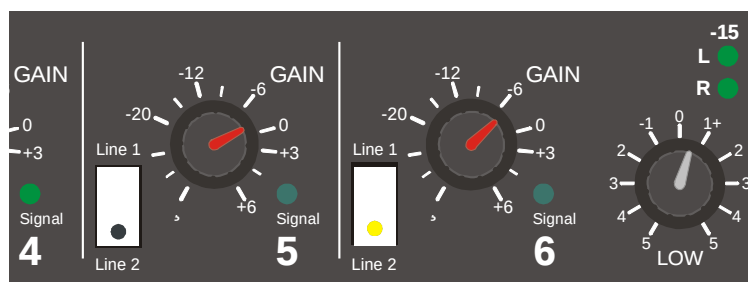
Deze kanalen kunnen worden gebruikt om een microfoon of een lijnbron op aan te sluiten. Het kanaal is voorzien van volumeregeling en ingangskeuze. Elk microfoonkanaal heeft een afzonderlijk inschakelbare fantoomspanning, TalkOver mogelijkheid en een interne tweevoudige equalizer. Tevens is op het connectorbord een gain-trimmer aangebracht. Elk line-kanaal bezit intern de mogelijkheid om d.m.v. een vaste weerstand de ingangsgevoeligheid aan te passen.



- GAIN** Bepaalt de voorinstelling van het volume voor zowel de mono microfoon als de stereo line ingang.
- MIC/ LINE** Ingangskeuze schakelaar.
- SIGNAL** De LED licht op zodra er signaal op het kanaal wordt aangeboden. Het niveau waarbij de LED aangaat is voor de line-ingang -30dB.

Stereo Lijnkanalen (5 en 6)

Gebruik deze kanalen om stereobronnen op aan te sluiten. Elk kanaal is voorzien van een ingangskeuze schakelaar (line 1 en line 2) en volume-regeling. Elk line-kanaal bezit intern de mogelijkheid om d.m.v. een vaste weerstand de ingangsgevoeligheid aan te passen.



- GAIN** Bepaalt de voorinstelling van het volume voor zowel line 1 als line 2.
- LINE 1/ LINE 2** Ingangskeuze schakelaar.
- SIGNAL** De LED licht op zodra er signaal op het kanaal wordt aangeboden (-30dB).

Uitgangszones

De Ace is voorzien van twee identieke uitgangszones. Zone 1 heeft een drievoudige equalizer en een volume regelaar. Zone 2 heeft alleen een volume-regelaar. Met behulp van de schakelaar 'EQ2' op het connectorboard kan de equalizer ook naar de tweede zone worden geschakeld.

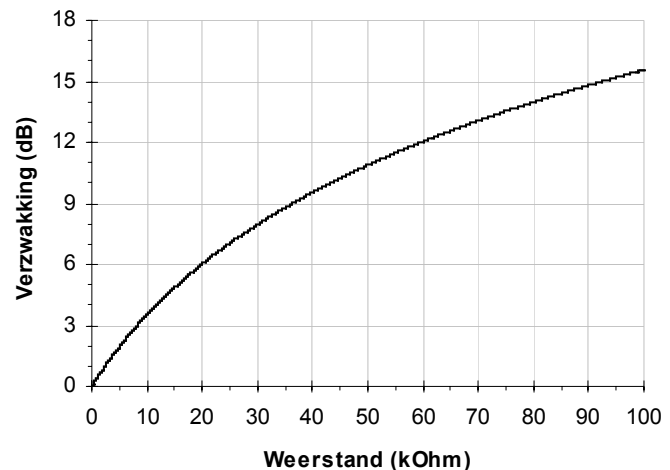
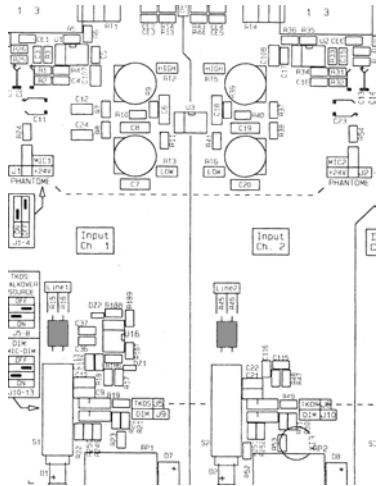


LOW	Lage tonen regelaar.
MID	Midden tonen regelaar
HIGH	Hoge tonen regelaar.
GAIN	Volumeregelaar voor de ongebalanceerde stereo uitgang (zone 1 en zone 2) en de gebalanceerde stereo uitgang (alleen zone 1)
TalkOver	Schakelt de TalkOver functie aan of uit. Als de LED groen oplicht is de TalkOver functie ingeschakeld, maar nog niet actief. Zodra in een van de microfoons wordt gesproken waarbij het TalkOver-circuit is geactiveerd (met de interne jumper) zullen de overige kanalen worden verzwakt. De LED zal nu rood oplichten om aan te geven dat de TalkOver functie actief is.
VU-METER	De Ace heeft een 2 x 5 segments LED-VU-meter. Op de VU-meter wordt het signaal weergegeven van zone 1. Een werkniveau rond de 0dB is nominaal.
POWER	Netspannings-schakelaar van de Ace.

Interne instellingen

GAIN INSTELLING LINE KANALEN

Van elk line kanaal kan de ingangsgevoeligheid worden verminderd. Hiervoor moet intern een weerstandswaarde worden aangepast. Als het deksel van de Ace wordt verwijderd zijn bij elk kanaal, net boven de ingangskeuzeschakelaar, twee conventionele nul-ohm weerstanden te zien. Zie onderstaande tekening. Wanneer deze weerstandswaarde wordt verhoogd zal de ingangsgevoeligheid afnemen volgens de onderstaande grafiek.



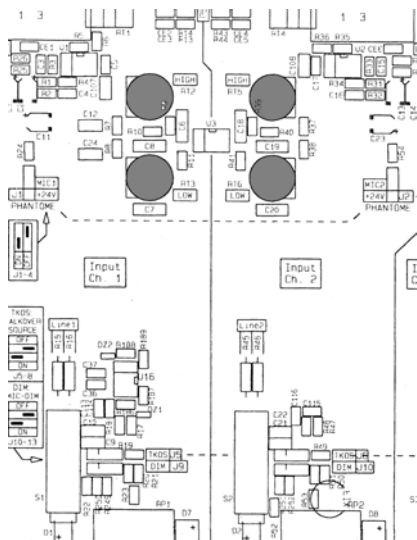
Let erop dat de weerstand voor het rechter kanaal gelijk is aan de weerstand voor het linker kanaal!

Equalizers

De microfoonkanalen hebben een interne tweeband equalizer. De equalizer is alleen actief wanneer de microfoon is geselecteerd.

Om de instellingen aan te passen moet het deksel van de Ace worden verwijderd. Op de printplaat zijn bij elk microfoonkanaal twee zwarte trimmers te zien. Zie onderstaande tekening.

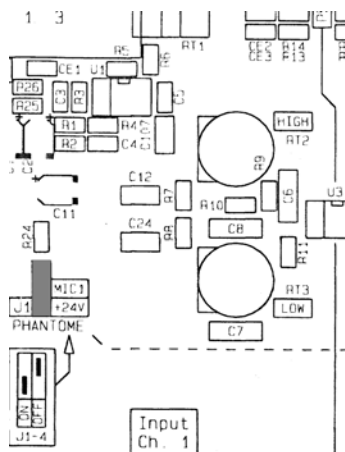
Met een kleine schroevendraaier kan de instelling worden veranderd. Standaard staan beide trimmers in de middenstand (dit betekend geen klankkleuring). De maximale aanpassing is +/- 18dB.



FANTOOMSPANNING

Bij elk microfoonkanaal kan de fantoomspanning worden in,- of uitgeschakeld.

Om de instelling aan te passen moet het deksel worden losgeschroefd. Op de printplaat zijn jumpers te vinden met het bijschrift *phantome +24V*. Door de jumper op de onderste twee pennen te schuiven wordt de fantoomspanning geactiveerd. Als de jumper op de bovenste twee pennen is aangebracht is de fantoomspanning niet actief.



Standaard staan alle fantoomspanningen uitgeschakeld.

TALKOVER THRESHOLD

Het ingrijppunt van het TalkOver circuit is instelbaar.

Om de gevoeligheid aan te passen moet het deksel van de Ace worden verwijderd. Op de printplaat is bij het vierde microfoonkanaal onder de equalizer een extra trimmer aangebracht.

Met een kleine schroevendraaier kan de instelling worden veranderd. Door in de microfoon te spreken kan de gevoeligheid worden getest.

Technische specificaties

MONO INPUT

MIC (kanaal 1...4)	XLR-3 female, elektronisch gebalanceerd
Signaalniveau	-50 dB @ 600 Ohm variabel
Impedantie	3 kOhm nominaal
Ingangsruis	< -105 dB (IHF-A)
Headroom	33 dB

STEREO INPUTS

LINE (kanaal 1...4)	Cinch
Signaalniveau	0 dB @ 600 Ohm variabel
Ingangsimpedantie	10 kOhm nominaal
Ingangsruis	< -74 dB (IHF-A)
Kanaalscheiding	> 56 dB @ 1 kHz
LINE 1/ 2 (kanaal 5 en 6)	Cinch
Signaalniveau	0 dB @ 600 Ohm vast niveau
Ingangsimpedantie	10 kOhm nominaal
Ingangsruis	< -74 dB (IHF-A)
Kanaalscheiding	> 56 dB @ 1 kHz

TOONREGELING

EQUALIZER KANAAL 1...4

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Low	60 Hz $\pm$ 18 dB, Shelving

EQUALIZER ZONE 1

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Mid	1kHz $\pm$ 18 dB, Bell
Low	40 Hz $\pm$ 12 dB, Shelving

UITGANGEN

BALANCED MASTER (XLR)	+6 dB gebalanceerd/ 600 Ohm/ variabel
ZONE 1/ ZONE 2 (Cinch)	0 dB ongebalanceerd/ 600 Ohm/ variabel
TAPE	0 dB ongebalanceerd/ 600 Ohm/ vast

FREQUENTIEKARAKTERISTIEK

MIC NAAR MASTER	50 Hz...20 kHz @ -1 dB
OVERIG NAAR MASTER	10 Hz...20 kHz @ -1 dB
THD + N	0,02 % nominaal (CCIR-RMS)

ALGEMEEN

INGEBOUWDE NETVOEDING

Spanningsbereik	220...240 VAC / 50 Hz
Vermogen	30 VA

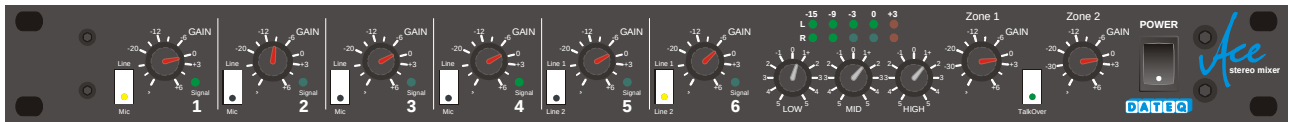
AFMETINGEN EN GEWICHT

Front	483 x 44 mm (B x H) = 19", 1HE
Cutout	445 x 44 mm (B x H)
Kastdiepte	140mm zonder connectoren
Gewicht	2.1kg Netto

Safety instructions

- 1 All safety instructions, warnings and operating instructions must be read first.
- 2 All warnings on the equipment must be heeded.
- 3 The operating instructions must be followed.
- 4 Keep the operating instructions for future reference.
- 5 The equipment may never be used in the immediate vicinity of water; make sure that water and damp cannot get into the equipment.
- 6 The equipment may only be installed or fitted in accordance with the manufacturer's recommendations.
- 7 The equipment must be installed or fitted such that good ventilation is not obstructed in any way.
- 8 The equipment may never be installed in the immediate vicinity of sources of heat, such as parts of heating units, boilers, and other equipment which generates heat (including amplifiers).
- 9 Connect the equipment to a power supply of the correct voltage, using only the cables recommended by the manufacturer, as specified in the operating instructions and/or shown on the connection side of the equipment.
- 10 The equipment may only be connected to a legally approved earthed mains power supply.
- 11 The power cable or power cord must be positioned such that it cannot be walked on in normal use, and objects which might damage the cable or cord cannot be placed on it or against it. Special attention must be paid to the point at which the cable is attached to the equipment and where the cable is connected to the power supply.
- 12 Ensure that foreign objects and liquids cannot get into the equipment.
- 13 The equipment must be cleaned using the method recommended by the manufacturer.
- 14 If the equipment is not being used for a prolonged period, the power cable or power cord should be disconnected from the power supply.
- 15 In all cases where there is a risk, following an incident, that the equipment could be unsafe, such as:
 - if the power cable or power cord has been damaged
 - if foreign objects or liquids (including water) have entered the equipment
 - if the equipment has suffered a fall or the casing has been damaged
 - if a change in the performance of the equipment is noticedit must be checked by appropriately qualified technical staff.
- 16 The user may not carry out any work on the equipment other than that specified in the operating instructions.

Dateq Ace



The DATEQ Ace is a small, but versatile, six channel 19-inch mixer. It is highly suitable for use in dancing-schools, conference centres etc. The Ace is equipped with eight line-inputs, and four microphone inputs (channel 1...4) with, for each microphone, a gain-trimmer at the rear, an internal two-band equaliser and phantom-power that can be switched off.

Each microphone channel has a talk-over circuit to improve the speech intelligibility. This circuit, which is triggered by the microphone signal (i.e. it is voice-activated), ensures that this signal overrides all others. The TalkOver circuit of each microphone channel can be enabled or disabled with an internal jumper. Besides it is possible to select or de-select the ducking of each microphone independently.

The talk-over function can be disabled with the TalkOver switch on the front. The TalkOver threshold can be adjusted internally.

The Ace has two output-zones. Zone 1 has a triple equaliser and volume-control. This zone is equipped with balanced and unbalanced outputs. Zone 2 has a volume-control and unbalanced outputs.

It is possible to link the equaliser to zone 2. Furthermore zone 2 can be summed to a mono signal in order to connect a subwoofer, or a 100V amplifier.

Product support

For questions about the Ace, accessories and other products, please contact:

Dateq Audio Technologies B.V.

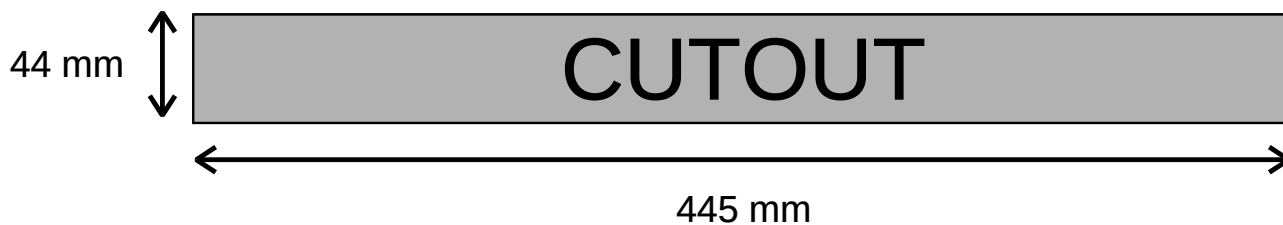
De Paal 37
1351 JG Almere
The Netherlands

Phone: +31 36 54 72 222
Fax: +31 36 53 17 776
E-mail: info@dateq.nl
Internet: www.dateq.nl

Installing the Ace

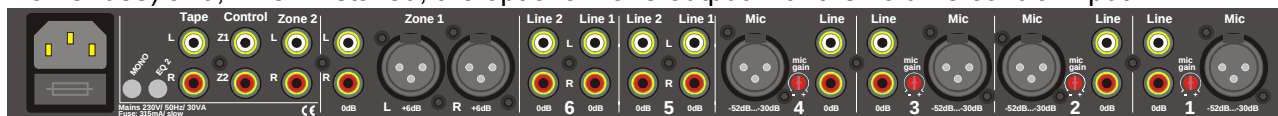
The Ace is designed to be fitted in a 19-inch rack and is just 1 unit high! The cabinet fits in an opening of 445 x 44 x 140mm (W x H x D). See also the dimensioned drawings below.

The 19-inch front is 3mm thick. When installing the mixer, remember to allow sufficient room for the connectors and plugs on the Ace's rear!



Connectorboard

At the rear all the audio in and outputs can be found, just as the euro-mains connector (with built in mains-fuse) and, when installed, the optional zone output with the volume control input.



Zone 1/ Zone 2 outputs (Cinch female)

Pin	Function	Type
Tip	Audio +	Out
Shield	Ground	A-GND

L/ R balanced Zone 1 Outputs (XLR 3-pins male)

Pin	Function	Type
1	Ground	A-GND
2	Audio +	Out
3	Audio -	Out

Tape stereo output (Cinch female)

Pin	Function	Type
Tip	Audio +	Out
Shield	Ground	A-GND

Line/ Line 1/ Line 2 Stereo inputs (Cinch female)

Pin	Function	Type
Tip	Audio +	In
Shield	Ground	A-GND

Mic balanced inputs (XLR 3-pins female)

Pin	Function	Type
1	Ground	A-GND
2	Audio +	In
3	Audio -	In

Control (Cinch female)

Pin	Function	Type
Tip	Volume control for zone 1 and 2	In
Shield	Ground	A-GND

Connections

BALANCED ZONE 1 L/ R	Electronically balanced master outputs on XLR connectors for the left and right channels of zone 1. This type of output guarantees perfect signal transmission even if long audio cables are being used.
ZONE 1/ 2	Unbalanced outputs on cinch connectors. These can be used to connect the Ace to an amplifier or recorder.
Control Z1/ Z2	These inputs control the volume of the output zones. Between the tip and the shield a potentiometer or an external control voltage can be supplied. See page 7 for a more detailed explanation.
TAPE	Recorder output.
CHANNEL 6 and 5	Cinch connectors for the stereo line inputs. Each channel has two identical inputs (line 1 and line 2) for CD-players, keyboards, MD-players etc. With the input-selector on the front one of the two inputs can be activated.
CHANNEL 4...1	Combined mono mic/ stereo line channel with an electronically balanced microphone input on a XLR-connector and a stereo line input on a cinch connector. When using an unbalanced microphone pin 1 and pin 3 must be connected to the shielding of the cable. Each microphone-input has a gain-trimmer at the connectorboard.
MAINS/ FUSE	Euro mains-input. The Ace operates at 230V/ 50Hz. Fuse: 5x20mm (small), 315mA slow.

For all audio cinch connectors: White = Left, Red = Right
--

Zone volume control

By means of this input the volume of zones 1 and 2 can be attenuated. The volume control can be realised in two different ways:

Supplying an external voltage

When a positive voltage is supplied between the tip and the shielding of the cinch-connectors the volume will be attenuated.

It is possible to invert the input control range to interface with different systems.

The range is 0...-80dB, or -80...0dB with an input range of 0...10V.

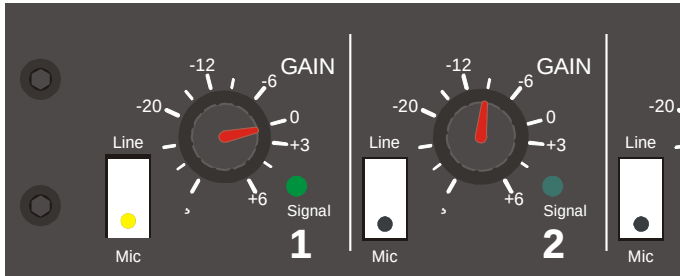
To invert the input control range the Ace has to be opened. Directly behind the cinch connectors four jumpers can be found. By replacing these jumpers the steering will be inverted.

Connecting a potentiometer

It is also possible to connect a potentiometer between the tip and the shielding to one of the cinch connectors. The attenuation ranges from 0...-80dB. A special module is available for this purpose. Instead of this module a 10kOhm linear potentiometer can also be used.

Combined microphone/ line channel (1...4)

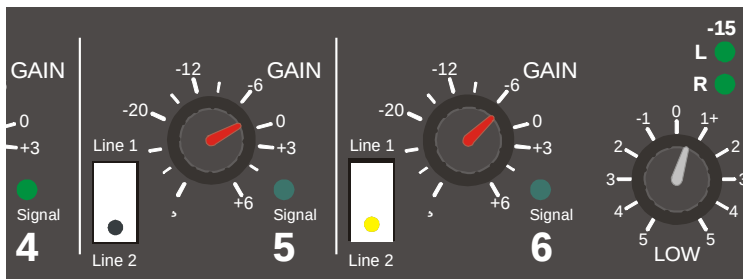
These channels can be used to connect a microphone or a line source. The channel is equipped with gain-control and input-selector. Each microphone channel has a separate phantom-power supply, a TalkOver circuit and an internal dual equaliser. The microphone inputs have a gain-trimmer at the connectorboard. Each line-channel has the possibility to adjust the input sensitivity by means of an internal resistor.



- GAIN** Volume preset for both the microphone and the stereo-line input.
- MIC/ LINE** Input selector.
- SIGNAL** This LED will light up when a signal is applied to the channel. The threshold is -30dB for the line input.

Stereo Line inputs (5 and 6)

These channels can be used to connect stereo-line sources. Each channel has a input-selector and volume-control. Each line-channel has the possibility to adjust the input sensitivity by means of an internal resistor.



- GAIN** Volume preset for both line inputs.
- LINE 1/ LINE 2** Input selector.
- SIGNAL** This LED will light up when a signal is applied to the channel. The threshold is -30dB.

Output zones

The Ace has two identical output zones. Zone 1 has a triple equaliser, balance and volume control. Zone 2 has a volume-control. By means of the 'EQ2' switch on the connectorboard the equaliser can be linked to both outputs simultaneously.

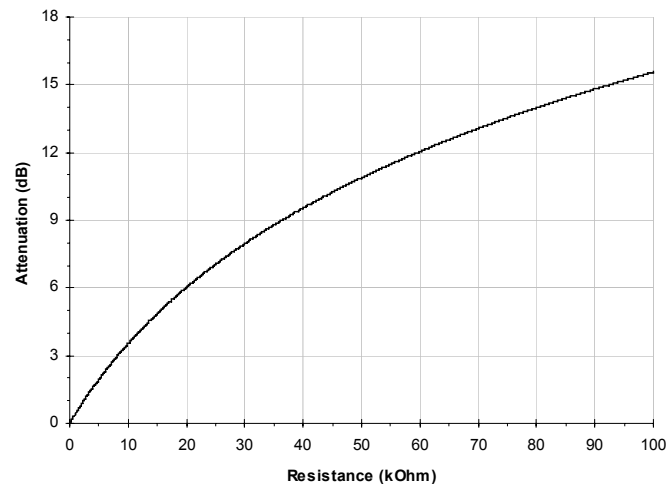
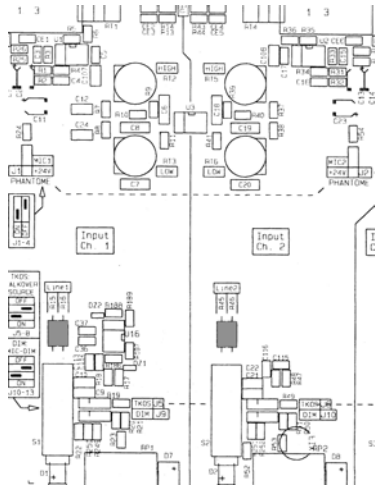


LOW	Low tone control.
MID	Mid tone control
HIGH	High tone control.
GAIN	Volume control for the unbalanced stereo output (zone 1 and zone 2) and the balanced stereo output (zone 1 only).
TalkOver	Enables or disabled the TalkOver function. The LED lights up green when the TalkOver function is enabled, but not active. When you speak in one of the microphones and the TalkOver circuit of that microphone is enabled all the other channels will be attenuated. The LED will light up RED to indicate TalkOver activity.
VU-METER	The Ace has a 2 x 5 segments LED-VU-meter. The signal of zone 1 is visible on the meter. An operating level of approximately 0dB is nominal.
POWER	Mains switch.

Internal adjustments

GAIN SETTINGS LINE CHANNELS

The input-sensitivity can be adjusted for each line input. This can be done by replacing an internal resistor. When the cover is opened two conventional zero-ohm resistors can be found, just above the input selector of each channel. See the drawing below. When the resistor values are increased the input-sensitivity will drop. See the graph below for the resistor-attenuation curve.



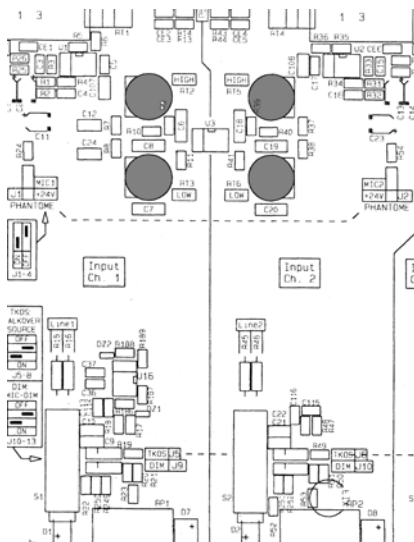
The resistor for the left and the right channel must have the same value!

EQUALISERS

All microphone channels have an internal two-band equaliser. This equaliser is activated when the microphone-input is selected.

To adjust the equaliser settings the cover has to be removed. On the PCB two black trimmers can be found for each microphone channel. See the drawing below.

With a small screwdriver the level can be adjusted. As default both trimmers are in centre position (this means no equalisation). The maximum adjustment is ± 18 dB.

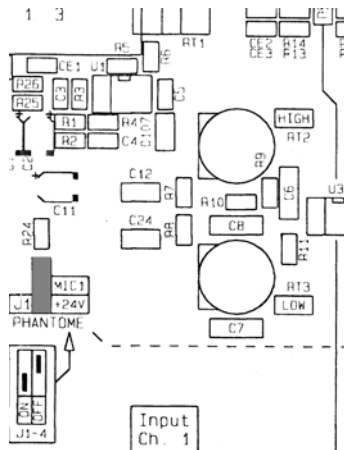


PHANTOM-POWER

For each microphone-channel the phantom-power can be switched on,- or off.

To do this the cover has to be removed. On the PCB a jumper can be found with the text *phantome* +24V. By placing the jumper on the lower two pins the phantompower is activated. When the jumper is places on the upper two pins the phantompower is disabled.

As a default the phantom power is disabled for all microphones.



TALKOVER THRESHOLD

The TalkOver threshold can be adjusted with an internal trimmer. To do this the cover has to be removed. The trimmer is situated at the fourth microphone channel. Below the equaliser trimmers an additional trimmer can be found.

With a small screwdriver the level can be adjusted. By speaking in the microphone the level can be tested.

Technical Specifications

MONO INPUT

MIC (channel 1...4)	XLR-3 female, electronically balanced
Signal level	-50 dB @ 600 Ohm variable
Impedance	3 kOhm nominal
Input noise	< -105 dB (IHF-A)
Headroom	33 dB

STEREO INPUTS

LINE (channel 1..4)	Cinch
Signal level	0 dB @ 600 Ohm variable
Input impedance	10 kOhm nominal
Input noise	< -74 dB (IHF-A)
Channel separation	> 56 dB @ 1 kHz
LINE 1/ 2 (channel 5 and 6)	Cinch
Signal level	0 dB @ 600 Ohm variable
Input impedance	10 kOhm nominal
Input noise	< -74 dB (IHF-A)
Channel separation	> 56 dB @ 1 kHz

TONE CONTROL

EQUALISER CHANNEL 1...4

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Low	60 Hz $\pm$ 18 dB, Shelving

EQUALISER ZONE 1

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Mid	1kHz $\pm$ 18 dB, Bell
Low	40 Hz $\pm$ 12 dB, Shelving

OUTPUTS

BALANCED MASTER (XLR)	+6 dB balanced/ 600 Ohm/ variable
ZONE 1/ ZONE 2 (Cinch)	0 dB unbalanced/ 600 Ohm/ variable
TAPE	0 dB unbalanced/ 600 Ohm/ fixed

FREQUENCY RESPONSE

MIC TO MASTER	50 Hz...20 kHz @ -1 dB
ALL OTHER INPUTS TO MASTER	10 Hz...20 kHz @ -1 dB
THD + N	0,02 % nominal (CCIR-RMS)

GENERAL

BUILT-IN POWER SUPPLY

Mains voltage	220...240 VAC / 50 Hz
Power consumption	30 VA

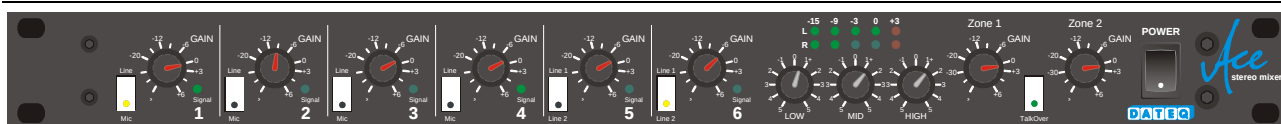
SIZE AND WEIGHT

Front	483 x 44 mm (B x H) = 19", 1HE
Cutout	445 x 44 mm (B x H)
Cabinet depth	140mm without connectors
Weight	2.1kg Net.

Sicherheitsvorschriften

- 1 Alle Sicherheitsvorschriften, Warnungen und die Gebrauchsanweisungen müssen erst gelesen werden.
- 2 Beachten Sie die Warningschilder auf den Geräten.
- 3 Die Gebrauchsanweisung muß befolgt werden.
- 4 Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen sorgfältig auf.
- 5 Das Gerät darf keinesfalls in der Nähe von Wasser verwendet werden; treffen Sie Vorkehrungen gegen eindringendes Wasser und Feuchtigkeit. (keine Keller oder Garagen).
- 6 Das Gerät darf nur auf die vom Hersteller vorgeschriebene Art und Weise installiert und aufgestellt werden.
- 7 Das Gerät muß so aufgestellt und installiert werden, daß eine gute Ventilation durch nichts beeinträchtigt werden kann.
- 8 Das Gerät darf nie in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizungsrohre, Heizkörper oder andere Wärme erzeugenden Apparate (wie u.a. Verstärkern) aufgestellt werden.
- 9 Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung mit den vom Hersteller empfohlenen Kabel an.
- 10 Das Gerät darf nur an einen gesetzlich genehmigten, geerdeten Netzanschluß angeschlossen werden.
- 11 Das Netzkabel muß so verlegt sein, daß keine Gegenstände darauf gestellt werden können. Außerdem muß darauf geachtet werden, daß Netzkabel nicht im Fußbereich oder animierend für Kinder verlegt sind.
- 12 Treffen Sie Vorkehrungen, daß keine unzulässigen Objekte und Flüssigkeiten in das Gerät eindringen können.
- 13 Das Gerät muß auf die vom Hersteller vorgeschriebene Art und Weise gereinigt werden.
- 14 Das Netzkabel muß bei längerer Außerbetriebnahme des Gerätes aus der Steckdose gezogen werden.
- 15 In allen Fällen, in denen nach einem Zwischenfall die Sicherheit des Gerätes nicht mehr garantiert ist, wie:
 - bei Beschädigung des Netzkabels
 - nach Eindringen unzulässiger Objekte oder Flüssigkeiten (u.a. Wasser)
 - nach Beschädigung des Gehäuses
 - wenn eine Veränderung in der Funktion des Gerätes konstatiert wurde, muß dann von qualifizierten, technischen Fachkräften überprüft werden.
- 16 Der Benutzer darf keine anderen Handlungen am Gerät ausführen, als ausschließlich die in der Gebrauchsanweisung genannten.

Dateq Ace



Das Modell Ace, ein kleines aber vielseitiges 6-Kanal-Mischpult, eignet sich hervorragend für den Einsatz in Veranstaltungszentren und Tanzschulen u.ä. Insgesamt können 8 Line-Signale und vier Mikrofone angeschlossen werden (Kanäle 1 bis 4). Die Kanäle 1 bis 4 haben eine zwei-fach Klangreglung und Phantomspeisung.

Aufgrund der eingebauten Talk Over-Schaltung sind Mitteilungen und/oder Aufrufe klar verständlich. Die Schaltung wird von einem auf Kanal 1 bis 4 eintreffenden Signal aktiviert und bewirkt, daß dieses Signal den Vorzug gegenüber den anderen Signalen erhält. Die Talk Over-Funktion läßt sich mit einem Schalter auf der Frontplatte ein- und ausschalten. Bei jedem Mikrofonkanal kann die TalkOver-Detektion und die TalkOver-Funktion ein oder ausgeschaltet werden. Die Sensibilität kann man intern anpassen.

Das Ace hat zwei Stereoausgänge. Zone 1 hat eine 3-fach Klangreglung und Volumenregelung. Zone 1 ist sowohl symmetrisch wie auch asymmetrisch ausgeführt. Zone 2 hat nur ein Volumenregelung und ist asymmetrisch ausgeführt.

Produkt Unterstützung

Für Fragen über den Ace, Zubehör und weitere Produkte können Sie Kontakt aufnehmen mit:

Dateq Audio Technologies B.V.

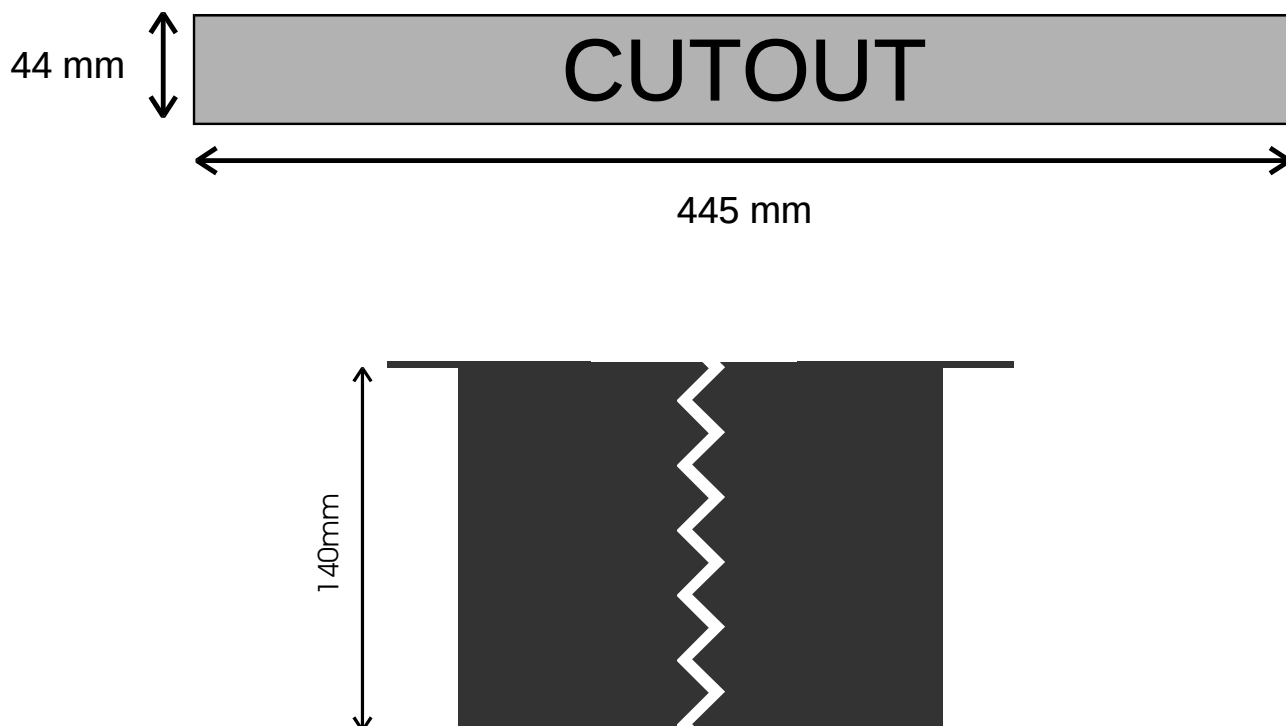
De Paal 37
1351 JG Almere
Die Niederlande

Telefoon: +31 36 54 72 222
Fax: +31 36 53 17 776
E-mail: info@dateq.nl
Internet: www.dateq.nl

Einbau von Ace

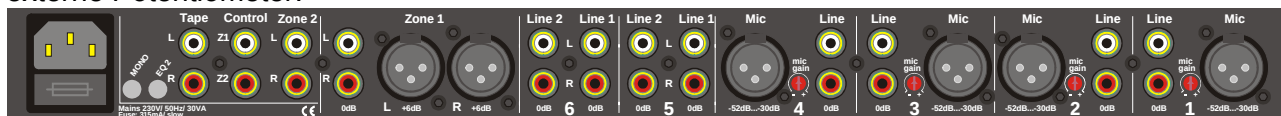
Das Modell Ace wurde für den Einbau in ein 19-Zoll-Gestell ausgelegt. Das Gehäuse paßt in eine Öffnung von 445 x 44 x 140mm (Breite x Höhe x Tiefe). Siehe auch nachstehende Maßzeichnungen.

Die Frontplatte ist 3 mm stark. Berücksichtigen Sie beim Einbau das Herausragen von Schaltern auf der Frontplatte sowie von Steckern und Buchsen an der Rückseite des Mischpults.



Der Ace Anschlußplatte

Auf der Rückseite des Mischpults Ace befinden sich die Anschlüsse für alle Audio-Ein- und -Ausgänge. Hier ist der Euro-Netzeingang mit eingebauter Netzsicherung und der Anschluß für das externe Potentiometer.



Zone 1/ Zone 2 Ausgang (Cinch female)

Pin	Funktion	Typ
Tip	Audio +	Aus
Schirm	Audio GND	A-GND

L/ R Zone 1 symmetrische Ausgänge (XLR 3-pins male)

Pin	Funktion	Typ
1	Audio GND	A-GND
2	Audio +	Aus
3	Audio -	Aus

Tape stereo Ausgang (Cinch female)

Pin	Funktion	Typ
Tip	Audio +	Aus
Schirm	Audio GND	A-GND

Line/ Line 1/ Line 2 Stereo Eingänge (Cinch female)

Pin	Funktion	Typ
Tip	Audio +	Ein
Schirm	Audio GND	A-GND

Mic symmetrischer Mic Eingang (XLR 3-pins female)

Pin	Funktion	Typ
1	Audio GND	A-GND
2	Audio +	Ein
3	Audio -	Ein

Control (Cinch female)

Pin	Funktion	Typ
Tip	Volume Kontrol für zone 1 und 2	Ein
Schirm	Audio GND	A-GND

Anschlüsse

Symmetrisch ZONE 1 L/ R	Elektronisch-symmetrische Master-Ausgänge auf XLR-Buchsen für den linken bzw. Rechten Kanal von Zone 1. Der Ausgang dieses Typs gewährleistet eine perfekte Signalübertragung auch bei längeren Audiokabeln.
ZONE 1/ 2/ 3	Asymmetrische Cinchansgänge. Diese werden zum Anschließen des Ace an einen Verstärker oder einen Recorder verwendet.
Control Z1/Z2	Dieser Eingang ist gedacht mittels Volumenregler (Potentiometer) die Lautstärke des Zones 1 und 2 extern zu beeinflussen. Zwischen „Schirm“ und „Tip“ ein Potentiometer zwischenschalten, somit ist das Signal beeinflussbar (siehe Seite 7).
KANÄLE 6 und 5	Cinchanschlüsse für die Stereokanäle. Jeder Kanal verfügt über zwei identische Eingänge auf Line-Niveau (Line 1 und Line 2) für Geräte wie CD-Spieler, Keyboards und Kassettenrecorder. Mit Hilfe des Eingangswahlschalters auf der Frontplatte wird der aktive Eingang gewählt.
KANAL 4...1	Kombinierter Mono Mikrofon/ Stereo Line-Kanal mit einem elektronisch-symmetrischen Mikrofoneingang auf XLR-Eingang und einem Stereo-Cincheingang auf Line-Niveau (Empfindlichkeit 0 dB). Bei asymmetrischer Verwendung des Mikrofons werden die Kontakte 1 und 3 mit der Abschirmung des Mikrofonkabels verbunden. Jeder Mikrofon Kanal hat ein Volume Voreinstellung (Gain) an der Anschlußplatte (Rückseite).
MAINS/ FUSE	Euro-Netzeingang. Das Modell Ace arbeitet mit einer Netzspannung von 230 V.Netzsicherung; Maße 5 x 20 mm (klein), 315 mA T (Euro).

Für alle Audio Cinchanschlüsse gelten:

Weiß = links, Rot = rechts

Zone Lautstärke Kontrolle

Wenn es gewünscht wird, können Sie mit dieser Option Ihre Lautstärke des Zonen 1 und 2 beeinflussen. Zwei verschiedene Möglichkeiten gibt es:

Durch externe Stromzufuhr

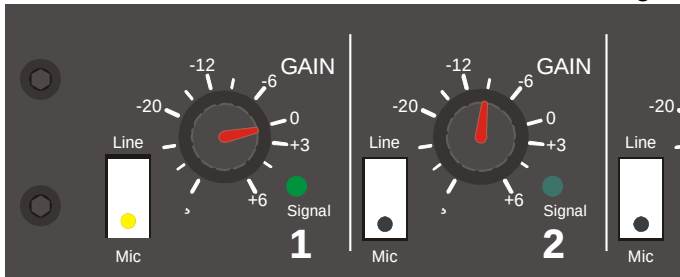
Der Plus Pol muß an "Tip" und Minus an "Schirm". Am Cinch Ausgang ist der Signalverlauf vom 0...-80dB oder -80...0dB bei ein Eingangsspannung von 0...10 Volt.

Anschluß einen Potentiometers

Natürlich ist es auch möglich nur ein Potentiometer anzuschließen, zwischen "TIP" und "Schirm". Das Signal wird gedämpft bis 0 ... -80 dB. Für diesen Zweck ist ein spezielles Modul verfügbar. Es ist auch möglich an dieser Stelle ein 10 kOhm lineares Potentiometer zu verwenden.

Kombinierter Mikrofon-/Line-Kanal (1...4)

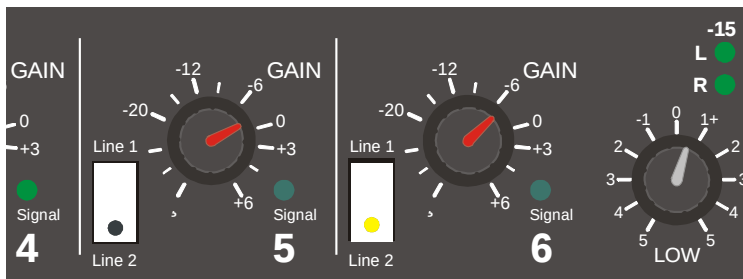
Dieser Kanal läßt sich zum Anschließen eines Mikrofons oder einer Line-Tonquelle verwenden. Der Kanal ist mit Volumenregler und Eingangswahlschalter ausgestattet. Jeder Mikrofon Kanal hat gesonderte Fantomspeisung, TalkOver Möglichkeit und intern zwei-fach Klangregelung. Die Mikrofoneingänge sind über die Gain Trimmer (an der Rückseite) beeinflussbar. Jeder Line Kanal ist intern noch einmal einstellbar mittels Einstellregler.



- GAIN** Bestimmt die Voreinstellung des Volumens für die Eingänge Mono Mikrofon und Stereo Line.
- MIC/ LINE** Eingangswahlschalter
- SIGNAL** Diese LED zeigt ein anliegendes Signal an

Stereo Line-Kanäle (5 und 6)

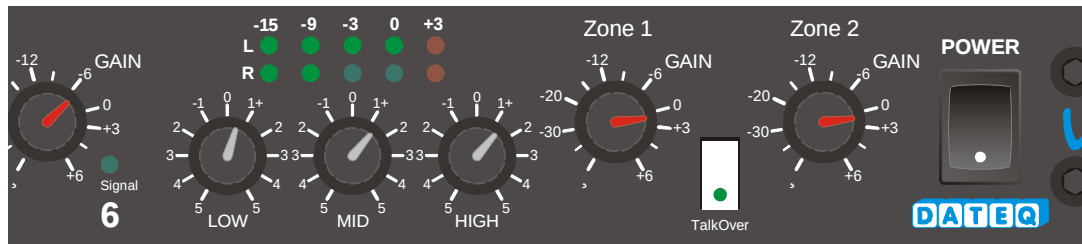
Diese Kanäle dienen zum Anschließen von Stereoquellen. Jeder Kanal ist mit Eingangswahlschalter (Line 1 und Line 2) und Volumenregler ausgestattet. Jeder Line Kanal ist intern noch einmal einstellbar mittels Einstellregler.



- GAIN** Bestimmt die Voreinstellung des Volumens für die Eingänge Line 1 und Line 2.
- LINE 1/ LINE 2** Eingangswahl.
- SIGNAL** Diese LED zeigt ein anliegendes Signal an

Ausgänge

Das Modell Ace ist mit zwei identischen Ausgänge ausgestattet (Zone 1 und Zone 2). Zone 1 besteht aus einer 3-fach Klang-, und Volumenreglung. Zone 2 hat nur eine Volumenreglung.

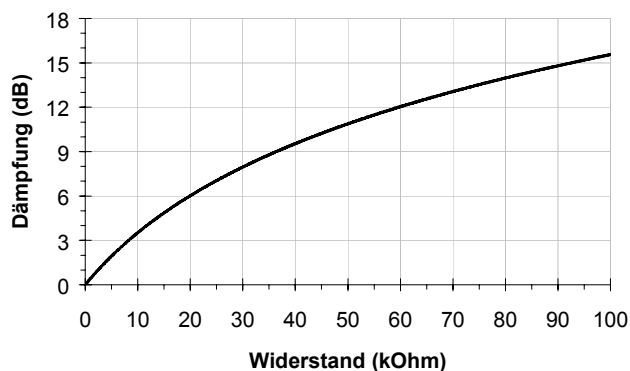
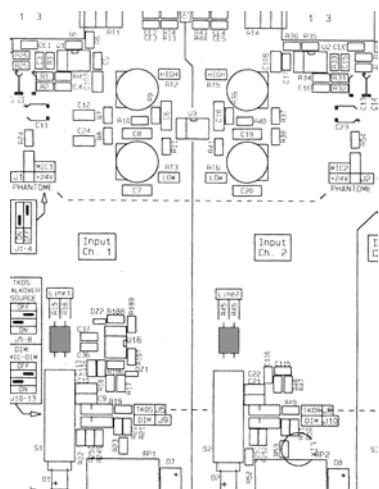


LOW	Tiefton-Regler.
MID	Midton-Regler
HIGH	Hochton-Regler.
GAIN	Volumenregler für den asymmetrischen Stereoausgang (Zone 1 und Zone 2) und den symmetrischen Stereo-Ausgang (Zone 1).
TalkOver	Ein- und Abschaltbare "Talk-Over"-Funktion. Wenn die LED grün ist, arbeitet die Dämpfungsfunktion noch nicht (nicht aktiv). Wenn allerdings jetzt gesprochen wird, in ein Mikrofon der 4 Kanäle, arbeitet jetzt der Talk-Over und dämpft alle anderen Kanäle. Eine rote LED zeigt an, daß der Talk-Over aktiv ist.
VU-METER	Eine LED Anzeige des Zone 1-Signals mit 2 x 5 Segmenten. Normal ist ein Arbeitspegel von etwa 0 dB.
POWER	Netzspannungsschalter

Einstellungen der "LINE" Kanäle (intern)

Die Eingangsempfindlichkeit für jeden LINE Eingang ist intern über entsprechende Einstellregler möglich. Wenn der Gerätedeckel offen ist, können Sie zwei Einstellregler in der Nähe der entsprechenden selector-Schalter entdecken.

Wird dieser Einstellregler geändert (durch drehen mit Schraubenzieher), ändert sich die Eingangsempfindlichkeit des entsprechenden Eingangskanals. Im Diagramm erkennen Sie die Abhängigkeit des Verstärkungsfaktors vom Widerstand des Trimmers.



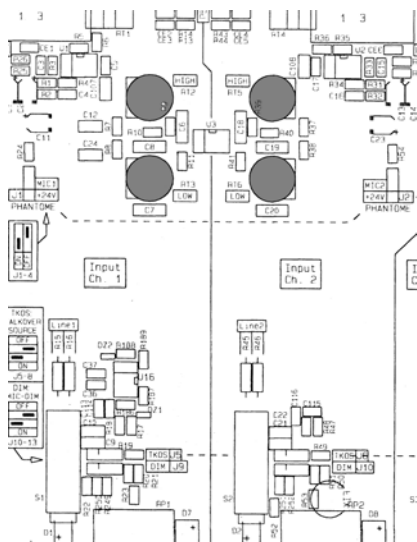
Die Widerstände für Kanal links und rechts müssen parallel eingestellt werden.

Equalizer (Klangreglung)

Alle Mikrofone besitzen intern eine 2-fach Klangreglung. Diese sind aktiviert, wenn der Mikrofon-Schalter eingeschaltet wurde.

Zum Einstellen der Klangregler müssen Sie das Gerät öffnen. Hinter den entsprechenden Eingangsbuchsen befindens sich zwei schwarze Trimmer (Einstellregler). Bitte beachten Sie die Position auf der Zeichnung!

Mittels eines kleinen Schraubenziehers kann der Level eingestellt werden. In der Mittelstellung des Trimmers ist das Signal linear eingestellt. Die maximale Entzerrung ist +/- 18 dB

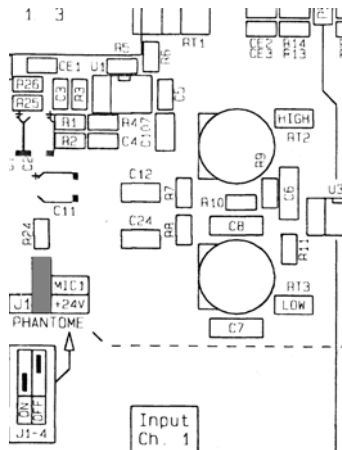


Phantomspannung

Für jeden Mikrofon-Kanal ist die Phantomspannung zuschaltbar.

Gerätedeckel öffnen und die entsprechenden Jumper (Brücken) mit Beschriftung (phantome +24) wie gewünscht ON oder OFF umstecken.

Das gilt für alle Mikrofone !



Talk Over TRESHOLD (Dämpfung)

Diese Funktion kann mittels eines Einstellreglers intern eingestellt werden. Der Trimmer ist in der Nähe des 4. Mikrofon Kanals beim Klangregler Trimmer.

Mittels eines kleinen Schraubenziehers können Sie den Level einstellen. Sprechen in ein Mikrofon ist die Funktion überprüfbar.

Technische Daten

MONO EINGANG

MIC (kanal 1 bis 4).....	XLR-3 female, elektronisch symmetrisch
Eingangsempfindlichkeit.....	-50 dB @ 600 Ohm variabel
Impedanz.....	3 kOhm nominal
Rauschabstand.....	< -105 dB (IHF-A)
Übersteuerungsgrenze (Headroom).....	33 dB

EINGÄNGE STEREO

LINE (kanal 1 bis 4)	Cinch
Eingangsempfindlichkeit.....	0 dB @ 600 Ohm variabel
Eingangsimpedanz	10 kOhm normal
Rauschabstand.....	< -74 dB (IHF-A)
Übersprechungsgrenze	> 56 dB @ 1 kHz
LINE 1/ 2 (kanäle 5 und 6)	Cinch
Eingangsempfindlichkeit.....	0 dB @ 600 Ohm variabel
Eingangsimpedanz	10 kOhm nominal
Rauschabstand.....	< -74 dB (IHF-A)
Übersprechungsgrenze	> 56 dB @ 1 kHz

KLANGREGLUNG

EQUALISER KANAL 1 bis 4

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Low	60 Hz $\pm$ 18 dB, Shelving

EQUALISER ZONE 1

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Mid.....	1kHz $\pm$ 18 dB, Bell
Low	40 Hz $\pm$ 12 dB, Shelving

AUSGÄNGE

SYMMETRISCHE ZONE 1 (XLR).....	+6 dB symm./ 600 Ohm/ variabel
ZONE 1/ ZONE 2 (Cinch)	0 dB unsymm./ 600 Ohm/ variabel
TAPE.....	0 dB unsymm./ 600 Ohm/ fixed

FREQUENZGANG

MIC ZUM MASTER.....	50 Hz...20 kHz -1 dB
SONSTIGES ZUM MASTER	10 Hz...20 kHz -1 dB
THD + N Klirrfaktor.....	0,02 % nominal

ALLGEMEIN

STROMVERSORGUNG

Spannungsbereich.....	220...240 VAC / 50 Hz
Leistung	30 VA

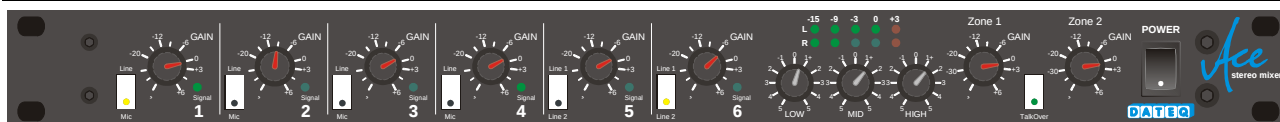
ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Vorderseite	483 x 44 mm (B x H) = 19", 1HE
Aussparung.....	445 x 44 mm (B x H)
Gehäusetiefe	140mm ohne Stecker
Gewicht.....	2.1kg Netto

Instructions de sécurité

- 1 Toutes les instructions de sécurité ainsi que tous les avertissements et modes d'emploi doivent être lus au préalable.
- 2 Tous les avertissements indiqués sur l'appareil doivent être respectés.
- 3 Le mode d'emploi doit être suivi impérativement.
- 4 Conservez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
- 5 L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité immédiate de l'eau; évitez la possibilité d'infiltration d'eau ou d'humidité.
- 6 L'appareil ne doit être installé ou monté que selon les instructions du fabricant.
- 7 L'appareil doit être installé ou monté de façon à ce que rien n'empêche une bonne ventilation.
- 8 L'appareil ne doit jamais être installé à proximité immédiate de sources de chaleur, comme des éléments d'installations de chauffage, des poêles ou d'autres appareils producteurs de chaleur (des amplificateurs, entre autres).
- 9 Ne raccordez l'appareil à la tension correcte d'alimentation que par le moyen des câbles recommandés par le fabricant, décrits dans le mode d'emploi et/ou indiqués sur le côté raccordement de l'appareil.
- 10 L'appareil doit uniquement être raccordé à une connexion d'alimentation avec prise de terre autorisée par la loi.
- 11 Le câble d'alimentation ou le cordon d'alimentation doit être placé de façon à ce qu'on ne puisse raisonnablement pas marcher dessus ou placer des objets pouvant détériorer le câble sur ou contre celui-ci. Il faut tenir particulièrement compte du point où le câble est fixé à l'appareil et du point où le câble est fixé au point d'alimentation.
- 12 Evitez la possibilité d'introduction d'objets étrangers ou de liquides dans l'appareil.
- 13 L'appareil doit être nettoyé conformément aux instructions du fabricant
- 14 Le câble d'alimentation ou le cordon d'alimentation doit être retiré de la connexion d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- 15 Dans tous les cas, lorsqu'après un incident, la possibilité d'un fonctionnement dangereux de l'appareil existe:
 - après la détérioration du câble d'alimentation ou du cordon d'alimentation
 - après l'introduction dans l'appareil d'objets étrangers ou de liquides (de l'eau, entre autres)
 - après une chute de l'appareil ou une détérioration du boîtier
 - après l'observation d'un changement dans le fonctionnement de l'appareilcelui-ci doit être contrôlé par le personnel technique compétent.
- 16 L'utilisateur ne doit pas effectuer de travaux sur l'appareil autres que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Dateq Ace



Le Ace de Dateq est un mélangeur 6 canaux de format 19 pouces, 1U destinée au marché de l'installation. L'Ace dispose de 8 entrées ligne et 4 entrées micro (Can 1 à 4) tout équipée individuellement avec un gain en face arriere, correction grave aigu interne et alimentation fantôme séparée par canal.

Tout les entrées micro sont équipée d'un priorité (par déclenchement vocale). L'attribution des priorites se fait par cavalier sur le circuit imprime ainsi que les réglages de sensibilité.

L'Ace dispose de 2 sorties (Zones), zone 1 est équipée d'un correction grave/aigu, potentiomètre balance et un potentiomètre pour le réglage du volume. Zone 1 est équipée des sorties symétrique et asymétrique. Zone 2 est équipée d'un potentiomètre de volume et sort en asymétrique.

Support du produit

Pour toutes les questions concernant l'Lynx, les accessoires et d'autres produits, vous pouvez prendre contact avec:

Dateq Audio Technologies B.V.

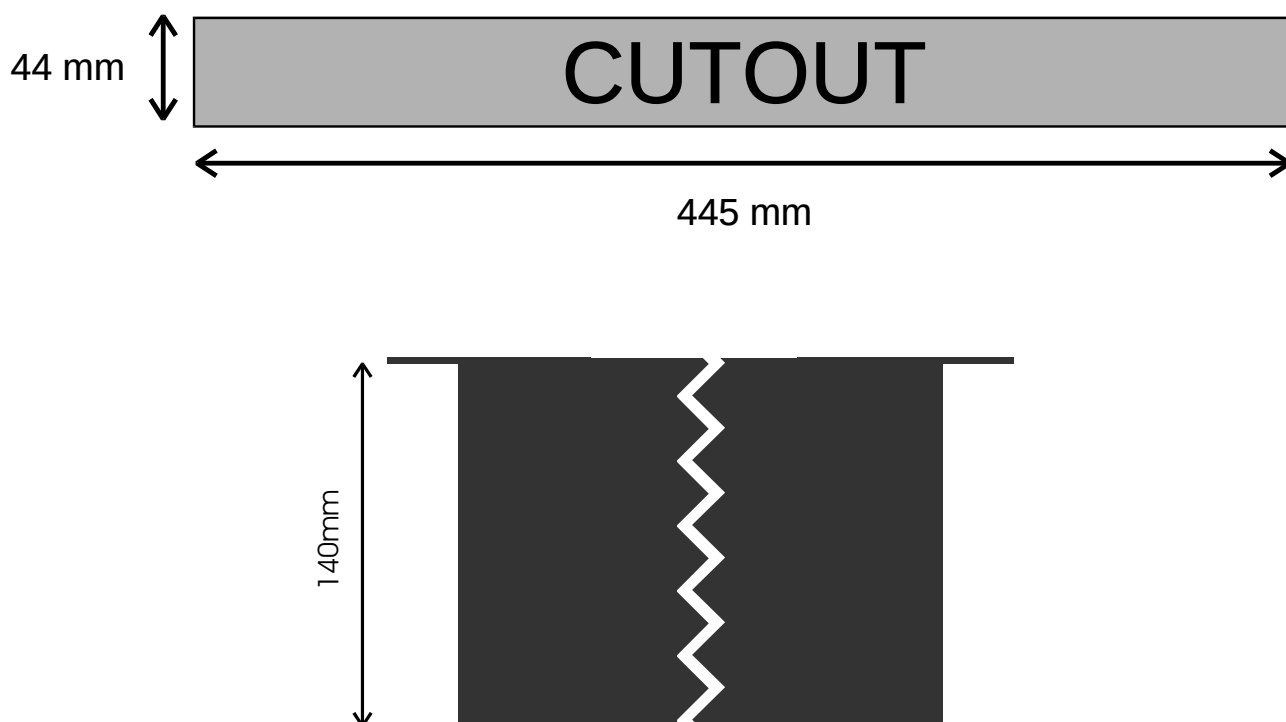
De Paal 37
1351 JG Almere
Les Pays-Bas

Téléphone: +31 36 54 72 222
Fax: +31 36 53 17 776
E-mail: info@dateq.nl
Internet: www.dateq.nl

Encastrement du Ace

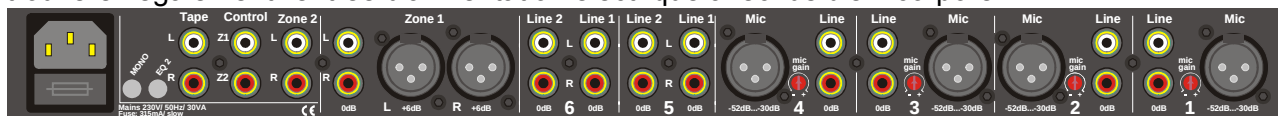
Le Ace a été conçu pour être encastré dans un rack de 19 pouces. L'appareil peut se glisser dans une ouverture de 445 x 44 x 140mm (L x H x P). Reportez-vous également aux croquis cotés ci-dessous.

La plaque frontale est épaisse de 3mm. Lors de l'encastrement, n'oubliez pas que les boutons de la plaque frontale ainsi que les connecteurs et prises sur le côté inférieur dépassent!



La plaque de connexion du Ace

L'arrière du Ace comporte les connecteurs pour toutes les entrées et sorties audio. Vous y trouverez également l'entrée d'alimentation électrique avec fusible incorporé.



Sorties Stéréo Zone 1/ Zone 2 (Cinch femelle)

Broche	Fonction	Type
Embout	Audio +	Sortie
Blindage	Audio GND	A-GND

Sorties Equilibrées Zone 1 D/ G (mâle 3 broches XLR)

Broche	Fonction	Type
1	Audio GND	A-GND
2	Audio +	Sortie
3	Audio -	Sortie

Sorties stéréo tape (Cinch femelle)

Broche	Fonction	Type
Embout	Audio +	Sortie
Blindage	Audio GND	A-GND

Entree stéréo Line/ Line 1/ Line 2 (Cinch femelle)

Broche	Fonction	Type
Embout	Audio +	Entrée
Blindage	GND	A-GND

Entrée Equilibrée Mic (femelle 3 broches XLR)

Broche	Fonction	Type
1	GND	A-GND
2	Audio +	Entrée
3	Audio -	Entrée

Controlle Z1/Z2 (Cinch femelle)

Broche	Fonction	Type
Embout	Control	Entrée
Blindage	GND	A-GND

Connexions

BALANCED ZONE 1 G/ D	Sorties master symétrique sur connecteurs XLR pour les canaux droit et gauche Zone 1. Ce type de sortie garantit une transmission parfaite du signal, même en cas d'utilisation de câbles audio longs.
ZONE 1/ 2	Sorties asymétrique sur connecteurs cinch. Ces sorties peuvent être utilisées pour connecter le Ace sur un amplificateur ou magnétophone.
CONTROL Z1/Z2	Cette entrée logique permet le contrôle de volume de la zone 1 et 2. Le volume peut-être contrôlé par VCA ou un potentiomètre de résistance peut-être connecté entre la tige et le corps d'un RCA (voir pag. 7)
CANAUX 6 et 5	Connecteurs cinch pour les canaux stéréo. Chaque canal a deux entrées identiques au niveau ligne (Line 1 et Line 2) pour des appareils comme des lecteurs de CD, des synthétiseurs et des magnétophones. Le sélecteur d'entrée sur l'avant de l'appareil permet d'activer l'entrée en question.
CANAL 4...1	Canal combiné micro mono/ ligne stéréo avec entrée micro symétrique sur connecteur XLR et entrée stéréo cinch au niveau en ligne. En cas d'utilisation asymétrique du microphone, les broches 1 et 3 sont connectées à la protection du câble de micro. Les entrées micro sont équipées d'un potentiomètre de gain sur la façade.
MAINS/ FUSE	Cordon d'alimentation électrique. Le Ace fonctionne avec une tension de réseau de 230V. Fusible: format 5 x 20 mm (petit), lentement, 315 mA.

Pour tous les connecteurs d'audio:

Blanc = Gauche, Rouge = Droite

Contrôle de volume de la zone 1 et 2

Par biais de cette entrée logique vous êtes en mesure de baisser le volume à distance (monter uniquement par biais d'une tension "vca")

Le contrôle de volume peut-être réalisé de deux façons différentes:

Par une tension.

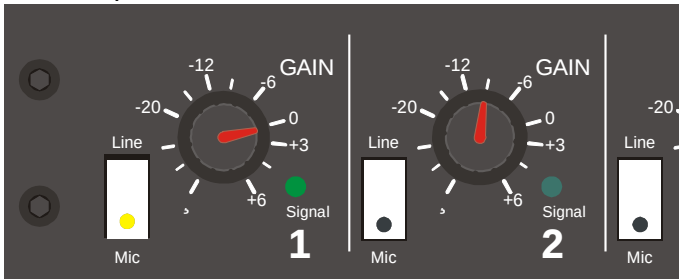
En envoyant une tension positive entre la tige et le corps d'un des connecteurs RCA de l'entrée logique le volume sera diminuer. Plage d'action entre 0dB et -80dB.

Connexion d'un potentiomètre de résistance

Dans le cas d'une connexion d'un potentiomètre de résistance entre la tige et le corps d'un des deux RCA's on ne peut que faire descendre le volume. Plage d'action entre 0dB et -80dB. Un module spécifique est prévu pour cette fonction. Un potentiomètre linéaire de 10k Ohm peut être utilisé à la place de ce module.

Canal combiné micro/ligne (1...4)

Ce canal peut être utilisé pour connecter un microphone ou une source de ligne stéréo. Il bénéficie d'un réglage du volume et choix d'entrée. Chaque entrée micro dispose d'une alimentation fantôme individuel, fonction priorité et d'une correction grave/aigu interne. Un potentiomètre de gain par entrée est disponible sur la face arrière. La sensibilité d'entrée sur les entrées ligne peut-être modifier par biais d'une résistance interne.



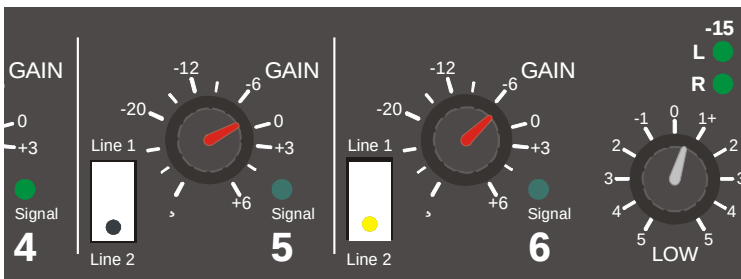
GAIN Détermine le réglage initial du volume du microphone mono comme de l'entrée stéréo de ligne.

MIC/ LINE Sélection d'entrée.

SIGNAL La Led indique la présence du signal (-30dB)

Canaux ligne stéréo (5 et 6)

Utilisez ces canaux pour connecter des sources stéréo. Chaque canal permet la sélection d'entrée (Ligne 1 ou 2) et un réglage du volume. La sensibilité d'entrée sur les entrées ligne peut-être modifier par biais d'une résistance interne.



GAIN Détermine le réglage initial du volume l'entrée stéréo de ligne 1 et ligne 2.

LINE 1/ LINE 2 Sélection d'entrée.

SIGNAL La Led indique la présence du signal sur la ligne (-30dB).

Sorties

Le Ace est équipé de deux sections master identiques (zone 1 et zone 2). Zone 1 bénéficie d'un triple réglage du timbre et du réglage du volume. Zone 2 est uniquement équipée d'un potentiomètre de volume.



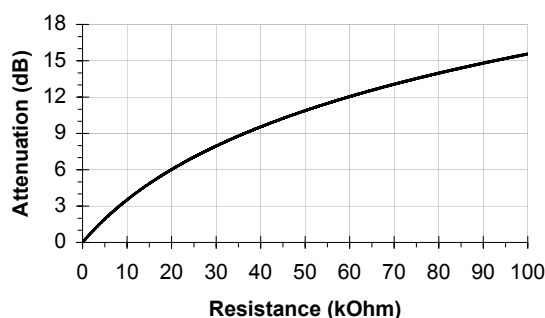
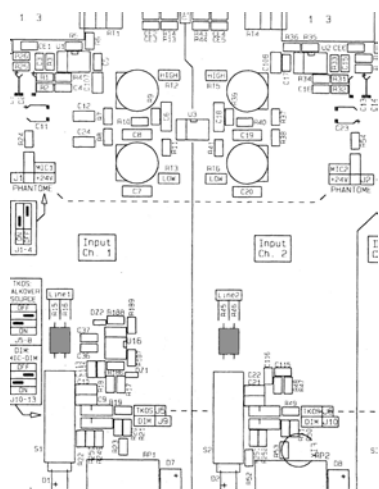
LOW	Contrôle des moyennes.
MID	Contrôle des mi tonalité.
HIGH	Contrôle des aiguës.
GAIN	Réglage du volume des sorties stéréo asymétrique (zone 1 et zone 2) et de la sortie stéréo symétrique (zone 1 seulement).
TalkOver	Lorsque ce bouton est enfoncé, la fonction 'talkover' est active (la diode à côté de l'interrupteur talkover s'allume verte). Aussitôt qu'un signal arrive sur un canal de microphone, le circuit de TalkOver est activé, le volume des autres canaux sera affaibli. Dans ce cas, la diode à côté de l'interrupteur talkover s'allume rouge.
VU-METER	Un indicateur à diodes électro-luminescentes à 2 x 5 segments du signal de zone 1. Un niveau de fonctionnement d'environ 0 dB est nominal.
POWER	Interrupteur d'alimentation.

Réglages interne

Réglage de gain des entrées Ligne

Les sensibilités d'entrée des entrées ligne peuvent être adapté en changeant les valeur de certain résistances. Une fois le capot ouvert, vous voyez, juste haut-dessus le sélecteur de source, deux résistances de zero Ohms (gris sur désin ci-dessous). En montant la valeur de ses résistances, la sensibilité d'entrée diminuera.

(Voir grafiek ci-dessous)



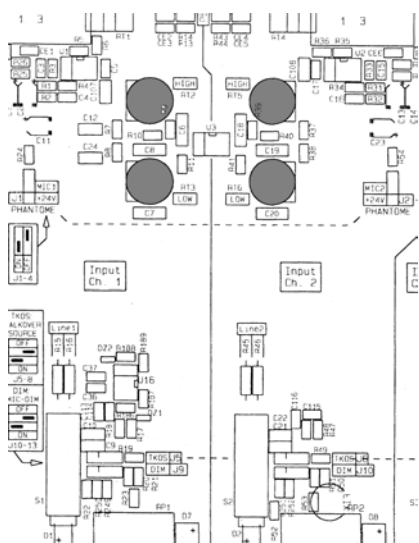
Attention, les valeurs de résistance doivent être identique pour le canal droit comme pour le canal gauche!!!!

Egaliseurs

Les entrées micro sont équipée d'un correcteur grave/aigu interne. L'égaliseur est active qu'en position micro.

Une fois le capot ouvert, deux potentiomètres noir seront visible sur chaque entrée micro (voir désin ci-dessous).

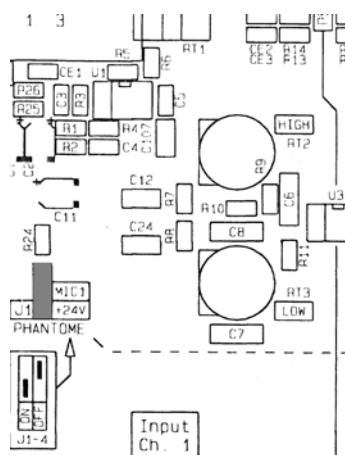
En tournant les potentiomètres avec un petit tournevis vous pouvez modifier le son. En réglage d'usine les potentiomètres sont positionner au milieu (pas de correction). La correction maximale est de +/-18dB.



Alimentation Fantôme

Chaque entrée micro est équipée d'un alimentation fantôme individuel.

Afin d'activer l'alimentation fantôme, ouvrez le capot, une fois le capot ouvert vous voyez des cavaliers marques phantom +24. Pour activer l'alimentation fantôme voir désin ci-dessous.



TalkOver threshold

Le seuil de priorité est réglable

Afin de modifier le seuil de priorité, enlevez le capot et tournez le potentiomètre de réglage placé sur le PCB du coté entrée microphone N°4(voir désin)

En tournant le potentiomètre le seuil peut-être modifier. En parlant dans un microphone vous pouvais tester si votre seuil convient.

Spécifications techniques

ENTREES MONO

MIC (canaux 1...4)	Femelle XLR, symétrique de façon électronique
Niveau du signal	-50 dB @ 600 Ohm variable
Impédance	3 kOhm nominal
Souffle d'entrée	< -105 dB (IHF-A)
Headroom	33 dB

ENTREES STEREO

LINE (canal 1...4)	Cinch
Niveau du signal	0 dB @ 600 Ohm variable
Impédance d'entrée	10 kOhm nominal
Souffle d'entrée	< -74 dB (IHF-A)
Séparation des canaux	> 56 dB @ 1 kHz
LINE 1/ 2 (canal 5 et 6)	Cinch
Niveau du signal	0 dB @ 600 Ohm variable
Impédance d'entrée	10 kOhm nominal
Souffle d'entrée	< -74 dB (IHF-A)
Séparation des canaux	> 56 dB @ 1 kHz

REGLAGE DU TIMBRE

EGALISEUR CANAUX 1...4

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Low	60 Hz $\pm$ 18 dB, Shelving

EQUALISER ZONE 1

High	12 kHz $\pm$ 12 dB, Shelving
Mid	1kHz $\pm$ 18 dB, Bell
Low	40 Hz $\pm$ 12 dB, Shelving

SORTIES

BALANCED ZONE 1 (XLR)	+6 dB symétrique/ 600 Ohm/ variable
ZONE1/ ZONE 2(Cinch)	0 dB asymétrique / 600 Ohm/ variable
TAPE	0 dB asymétrique / 600 Ohm/ fixed

CARACTERISTIQUES FREQUENCES

MIC VERS MASTER	50 Hz...20 kHz @ -1 dB
AUTRE VERS MASTER	10 Hz...20 kHz @ -1 dB
THD + N	0,02 % nominal

GENERALITES

ALIMENTATION

Plage de tension	220...240 VAC / 50 Hz
Puissance	30 VA

DIMENSIONS ET POIDS

Front	483 x 44 mm (L x H) = 19", 1HE
Découpe	445 x 44 mm (L x H)
Profondeur d'encastrement	140mm sans connecteurs
Poids	2.1kg Netto

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

acc.to art.10.1 EMC directive 89/336/EEC

Wij, **DATEQ Audio Technologies b.v.**

de Paal 37,
1351 JG ALMERE,
Nederland

verklaren, uitsluitend op onze verantwoordelijkheid, dat dit product

Type: ACE Serienummers: 47-XXXX

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de
volgende geharmoniseerde Europese normen

EN 50081-1 en EN 50082-1

Volgens de bepalingen van de EMC-richtlijn 89/336/EEG, gewijzigd door de
richtlijn 91/263/EEG, 92/31/EEG en 93/68/EEG.

EN 60065

Volgens de bepalingen van IEC 65: 1985 + A1: 1987 + A2: 1989 + A3: 1992,
mod. Ratificatie: 1993-07-06

Almere, 9 mei 2001

J.H. Kloppenburg, Directeur

stempel:

handtekening:


audio technologies
De Paal 37
1351 JG Almere
tel. 036-5472222, fax 036-5317778



DECLARATION OF CONFORMITY

acc.to art.10.1 EMC directive 89/336/EEC

We, **DATEQ Audio Technologies B.V.**

de Paal 37
1351 JG ALMERE
THE NETHERLANDS

hereby declare, exclusively to our responsibility, that this product

Type: ACE Serialnrs.: 47-XXXX

to which this declaration applies, is in accordance with the following
harmonized European norms

EN 50081-1 and EN 50082-1

According to the regulations of the EMC-directive 89/336/EEG, amended by
directive 91/263/EEG, 92/31/EEG and 93/68/EEG.

EN 60065

According to the regulations of IEC 65: 1985 + A1: 1987 + A2: 1989 + A3:
1992, mod. Ratification: 1993-07-06

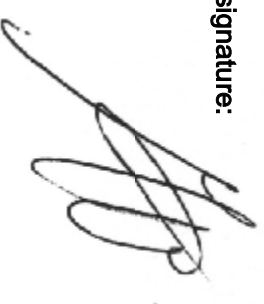
Almere, May 9th 2001

J.H. Kloppenburg, managing
director

stamp:

signature:


audio technologies
De Paal 37
1351 JG Almere
tel. 036-5472222, fax 036-5317778





GARANTIE / GUARANTEE

inzenden naar DATEQ
mail this to DATEQ
einschicken nach DATEQ
envoyer à DATEQ

model / Geräte Typ / produit:

serienr / serial # / Seriennr. / no. de série:

dealer / dealer / Vertragshändler / concessionnaire:

adres / adress / Adresse / adresse:

postcode / zip code / PLZ: woonplaats / city / Wohnort / place:

koper / buyer / Käufer / acheteur:

adres / adress / Adresse / adresse:

postcode / zip code / PLZ: woonplaats / city / Wohnort / place:

land / country / Land / pays:

aankoopdatum / purchase date / Kaufdatum / date d'achat:

handtekening / signature / Unterschrift



GARANTIE / GUARANTEE

bewaren met de aankoop-/kassa-bon
keep this with original invoice/cash
behalten mit der Originalrechnung
conserver avec la facture originale

model / Geräte Typ / produit:

seriennummer / serial # / Seriennummer / no. de série:

aankoopdatum / purchase date / Kaufdatum / date d'achat:

GARANTEE BEPALINGEN: DATEQ garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en/of constructie gedurende 12 maanden na aankoop. Indien gedurende deze periode het product defecten vertoont, benpogvoige van ondegdegeleke materialen en/of constructie zal DATEQ, zonder betenking van kosten, voor arbeidsloon of onderdelen, het product repareren volgens de voorwaarden zoals hierna uiteen zijn gezet. 1. Garantie wordt verleend uitsluitend op verroon van de garantiekart tezamen met de originele, door de dealer afgegeven factuur/kassabon. DATEQ behoudt zich het recht voor garantie af te wijzen indien de hieboven genoemde gegevens of het serienummer van het produkt zijn vewijldert of veranderd na de oorspronkelijke aankoop. 2. Deze garantie dekt niet: (a) periodieke controles, onderhoud en reparatie of vewangng van onderdelen door normale slijtage. (b) kosten en risico van transport alsmede voorlojfkosten, direct of indirecte verband houdende met de garantie van dit produkt. (c) schade aan dit produkt ten gevolge van misbruik of verkeerd gebruik met inbegrip maar niet beperkt tot abnormaal gebruik niet in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. (d) schade van andere oorzaken, met name van de DATEQ of gebruik van dit produkt in toepastijf met de technische of veiligheidsnormen zoals die van kracht zijn in het land waar het produkt wordt gebruikt. reparaties uitgevoerd door niet erkende service stations, ongevallen force majeure, ofwelke oorzaak dan ook buiten de macht van DATEQ, met inbegrip van maar niet beperkt tot bliksem, water, vuur, publieke opvoer en ondeggeleke ventilatie.

GARANTEE CONDITIONS: DATEQ guarantees this product to be free of defects in materials and workmanship at the time of its original purchase for the period of 12 months. If during this period of guarantee the product proves defective due to improper materials or workmanship, DATEQ will repair or this product or its defective parts on the conditions explained hereafter. 1. The guarantee will be granted only if the correctly filled out guarantee card is presented together with the original invoice/cash ticket issued to the consumer by the retailer. DATEQ reserves the right to refuse guarantee service if this information or the product's serial number has been removed or changed after the original purchase of the product. 2. This guarantee covers none of the following: (a) periodic check-ups, maintenance, repair or replacements of parts due to normal wear and tear. (b) home service transport costs and other costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product. (c) damage to the product resulting from abuse or misuse, in particular, but not limited to, abnormal use of the product for purposes or in accordance with DATEQ's instructions or the proper use and maintenance of this product and the installation or the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where the product is used. repairs done by non-authorised service stations, accidents, acts of God or any cause beyond the control of DATEQ, including but not limited to lightning, water, fire, public disturbances and improper ventilation.

GARANTEE BEDINGUNGEN: DATEQ gewährt leistet für die Garantiezeit daß dieses Gerät ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material und Verarbeitungfehler aufweist. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate. Sollen sich während der Garantiezeit Mängel des Gerätes herausstellen, die auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen, wird gemäß den nachstehenden Bedingungen DATEQ ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten das Gerät oder seine schadhaften Teile reparieren. 1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn die Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung und der Kaufempfehlung des Händlers zusammen ausgelegt wird. DATEQ behält sich das Recht vor, die Garantie zu verweigern, wenn nach dem Ersterwerb des Gerätes durch den Verbraucher oder den Händler diese Angaben oder das Seriennummer entfernt oder geändert worden sind. 2. Diese Garantie deckt keinen der folgenden Punkte: (a) regelmäßige Inspektionen, Wartung bzw. Reparatur oder Austausch von Teilen bedingt durch normalen Verschleiß. (b) Transport-, Fahrtkosten und -risiken, die unmittelbar oder mittelbar mit dieser Gerätegarantie zusammenhängen. (c) Schäden an diesem Gerät, die verursacht worden sind durch: Misbrauch und Fehlgbrauch, missbräuchliche Gebrauch dieses Gerätes, Schaden durch andere Ursachen, mit besonderer Erwähnung: (d) Schäden von anderen Ursachen, mit besonderer Erwähnung: (e) Schäden von anderen Ursachen, mit besonderer Erwähnung: Gerätes in eier den in dem Land, in dem das Gerät gebraucht wird, geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen nicht entsprechenden Weise. Reparaturen durch nicht autorisierte Werkstätten; Unfälle, höhere Gewalt oder andere von DATEQ nicht zu verantwortende Ursachen, insbesondere Blitzschlag, Wasser, Feuer, Störungen der öffentlichen Ordnung und unzureichende Belüftung.

1351 JG ALMERE
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas

DATEQ B.V.
De paal 37

postzegel
stamp
briefmarke
timbre